

◎円借款の供与に関する日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間の二の交換公文

(略称) タンザニアとの二の円借款取極

二〇二二年 二月 四日 ダルエスサラームで

二〇二二年 二月 四日 効力発生

二〇二二年 三月 二日 告示

(外務省告示第八五号)

目次

ページ

○ザンジバル都市水道配水施設改善計画の実施のための円借款の供与に関する交換公文

日本側書簡	七四一
1 円借款の供与	七四一
2 借款契約の締結及び借款の条件	七四一
3 借款の対象	七四二
4 生産物又は役務の調達	七四二
5 生産物の海上輸送及び海上保険	七四二
6 日本国民の入国及び滞在に対する便宜供与	七四二
7 借款、利子等の免税	七四三
8 借款の適正使用等	七四三
9 計画の実施の進捗状況等についての情報及び資料等の提供	七四四
10 協議	七四四

タンザニア側書簡	七四五
○アルーシャーホリリ間道路改修計画の実施のための円借款の供与に関する交換公文	
日本側書簡	七四六
1 円借款の供与	七四六
2 借款契約の締結及び借款の条件	七四六
3 借款の対象	七四七
4 生産物又は役務の調達	七四七
5 生産物の海上輸送及び海上保険	七四七
6 日本国民の入国及び滞在に対する便宜供与	七四七
7 借款、利子等の免税	七四八
8 借款の適正使用等	七四八
9 計画の実施の進捗状況等についての情報及び資料等の提供	七四九
10 協議	七四九
タンザニア側書簡	七五〇

(円借款の供与に関する日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本使は、タンザニア連合共和国の経済の安定及び開発努力を促進するため  
に供与される日本国の借款に関して日本国政府の代表者とタンザニア連合共和国政府の代表者との間で最近  
到達した次の了解を確認する光榮を有します。

1 百八億六千四百万円(一〇、八六四、〇〇〇、〇〇〇円)の額までの円貨による借款(以下「借款」と  
いう。)が、ザンジバル都市水道配水施設改善計画(以下「計画」という。)を実施することを目的とし  
て、独立行政法人国際協力機構(以下「JICA」という。)により、日本国の関係法令に従い、タン  
ザニア連合共和国政府に供与されることになる。

借款契約  
の締結及  
び借款の  
条件

2 (1) 借款は、タンザニア連合共和国政府とJICAとの間で締結される借款契約に基づいて使用に供され  
る。借款の条件及び使用に関する手続は、この了解の範囲内で、特に次の原則を含むことになる前記の  
借款契約によって規律される。

- (a) 償還期間は、十年の据置期間の後三十年とする。
- (b) 利率率は、年〇・〇一パーセントとする。
- (c) 支出期間は、前記の借款契約の発効の日の後九年とする。

(Japanese Note)

Dar es Salaam, February 4, 2022

Sir,

I have the honour to confirm the following understanding recently reached between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the United Republic of Tanzania concerning a Japanese loan to be extended with a view to promoting the economic stabilization and development efforts of the United Republic of Tanzania:

1. A loan in Japanese yen up to the amount of ten billion eight hundred and sixty-four million yen (¥10,864,000,000) (hereinafter referred to as "the loan") will be extended, in accordance with the relevant laws and regulations of Japan, to the Government of the United Republic of Tanzania by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") for the purpose of implementing the Zanzibar Urban Water Distribution Facilities Improvement Project (hereinafter referred to as "the Project").

2. (1) The loan will be made available by a loan agreement to be concluded between the Government of the United Republic of Tanzania and JICA. The terms and conditions of the loan as well as the procedures for its utilization will be governed by the said loan agreement, within the scope of the present understanding, which will contain, inter alia, the following principles:

- (a) The repayment period will be thirty (30) years after the grace period of ten (10) years;
- (b) The rate of interest will be nought point nought one per cent (0.01%) per annum; and
- (c) The disbursement period will be nine (9) years after the date of coming into force of the said loan agreement.

タンザニアとの二の円借款取極

借款の対

(2) (1)に規定する借款契約は、JICAが計画の実行可能性（環境に対する配慮を含む。）を確認した後  
に締結される。

(3) (1)(c)に規定する支出期間は、両政府の関係当局の同意を得て延長することができる。

3 (1) 借款は、タンザニアの実施機関が調達適格国の供給者、請負業者又はコンサルタントに対して行う支  
払であつて、計画の実施に必要な生産物又は役務の購入のために当該実施機関と当該供給者、請負業者  
又はコンサルタントとの間で締結されることのある契約に基づくものを対象として使用に供される。た  
だし、当該購入は、当該調達適格国において、当該調達適格国で生産される生産物又は当該調達適格国  
から供給される役務について行われる。

(2) (1)に規定する調達適格国の範囲は、両政府の関係当局間で合意される。

(3) 借款の一部は、計画の実施のための適格な現地通貨の需要に充てるために使用することができる。

生産物の  
は役務の  
調達

4 タンザニア連合共和国政府は、3(1)に規定する生産物又は役務がJICAの調達のためのガイドライン  
（特に、国際競争入札の手続であつて、当該手続が適用できないか又は当該手続を適用する（注）が適当で  
ない場合を除き従うべきものを定める。）に従つて調達されることを確保する。

海上輸送の  
生産物及  
海運保険

5 タンザニア連合共和国政府は、借款に基づいて購入される生産物の海上輸送及び海上保険に関し、海運  
会社及び海上保険会社との公正かつ自由な競争を妨げることのあるいかなる制限を課することも差し控  
える。

6 3(1)に規定する生産物又は役務の供給に関連してタンザニア連合共和国においてその役務が必要とされ  
る日本国民は、作業の遂行のためタンザニア連合共和国への入国及び同国における滞在に必要な便宜を与  
えられる。

日本国民  
の滞在に  
及びその  
便に  
対する  
提供の  
宜し

(2) The loan agreement mentioned in sub-paragraph (1)  
above will be concluded after JICA is satisfied with the  
feasibility of the Project, including environmental  
considerations.

(3) The disbursement period mentioned in sub-  
paragraph (1)(c) above may be extended with the consent of  
the authorities concerned of the two Governments.

3. (1) The loan will be made available to cover payments  
to be made by the Tanzanian executing agency to suppliers,  
contractors and/or consultants of eligible source countries  
under such contracts as may be entered into between them  
for purchases of products and/or services required for the  
implementation of the Project, provided that such purchases  
are made in such eligible source countries for products  
produced in and/or services supplied from those countries.

(2) The scope of eligible source countries mentioned  
in sub-paragraph (1) above shall be agreed upon between the  
authorities concerned of the two Governments.

(3) A part of the loan may be used to cover eligible  
local currency requirements for the implementation of the  
Project.

4. The Government of the United Republic of Tanzania  
shall ensure that the products and/or services mentioned in  
sub-paragraph (1) of paragraph 3 are procured in accordance  
with the guidelines for procurement of JICA, which set  
forth, inter alia, the procedures of international  
competitive bidding to be followed except where such  
procedures are inapplicable or inappropriate.

5. With regard to the shipping and marine insurance of  
the products purchased under the loan, the Government of  
the United Republic of Tanzania shall refrain from imposing  
any restrictions that may hinder fair and free competition  
among the shipping and marine insurance companies.

6. Japanese nationals whose services may be required in  
the United Republic of Tanzania in connection with the  
supply of the products and/or services mentioned in sub-  
paragraph (1) of paragraph 3 shall be accorded such the  
facilities as may be necessary for their entry into the  
United Republic of Tanzania and stay therein for the  
performance of their work.

日本国民  
の滞在に  
及びその  
便に  
対する  
提供の  
宜し

借 子 借 利  
等 等 等 等  
の の の の  
免 免 免 免  
税 税 税 税

7 タンザニア連合共和国政府は、次のものを免除する。

(a) JICA について、借款及びそれから生ずる利子に対して又はそれらに関連してタンザニア連合共和国において課される全ての財政課徴金及び租税

(b) 供給者、請負業者又はコンサルタントとして活動する日本国の会社について、借款に基づいて行われる生産物又は役務の供給から生ずる所得に関してタンザニア連合共和国において課される全ての財政課徴金及び租税

(c) 供給者、請負業者又はコンサルタントとして活動する日本国の会社について、計画の実施に必要な自己の資材及び設備の輸入及び再輸出に関してタンザニア連合共和国において課される全ての関税及び関連の財政課徴金

(d) 計画の実施に従事する日本国民である被用者について、計画の実施のため供給者、請負業者又はコンサルタントとして活動する日本国の会社から取得する個人所得に対してタンザニア連合共和国において課される全ての財政課徴金及び租税

8 タンザニア連合共和国政府は、次のことのために必要な措置をとる。

(a) 借款が適正に、かつ、専ら計画のために使用されることを確保すること。

(b) 借款に基づく施設の建設及び当該施設の使用に当たり、計画の実施に従事する者及びタンザニア連合共和国の一般公衆の安全を確保し、及び維持すること。

(c) 借款に基づいて建設される施設がこの了解に定める目的のために適正かつ効果的に維持され、及び使用されることを確保すること。

7. The Government of the United Republic of Tanzania shall exempt:

(a) JICA from all fiscal levies and taxes imposed in the United Republic of Tanzania on and/or in connection with the loan as well as interest accruing therefrom;

(b) Japanese companies operating as suppliers, contractors and/or consultants from all fiscal levies and taxes imposed in the United Republic of Tanzania with respect to the income accruing from the supply of products and/or services to be provided under the loan;

(c) Japanese companies operating as suppliers, contractors and/or consultants from all duties and related fiscal charges imposed in the United Republic of Tanzania with respect to the import and re-export of their own materials and equipment needed for the implementation of the project; and

(d) Japanese employees engaged in the implementation of the project from all fiscal levies and taxes imposed in the United Republic of Tanzania on their personal income derived from Japanese companies operating as suppliers, contractors and/or consultants for the implementation of the project.

8. The Government of the United Republic of Tanzania shall take necessary measures to:

(a) ensure that the loan is used properly and exclusively for the project;

(b) ensure and maintain the safety of persons engaged in the implementation of the project and of the general public of the United Republic of Tanzania in constructing the facilities under the loan and in using such facilities; and

(c) ensure that the facilities constructed under the loan are maintained and used properly and effectively for the purpose prescribed in the present understanding.

借 子 借 利  
等 等 等 等  
の の の の  
免 免 免 免  
税 税 税 税

タンザニアとの二の円借款取極

協 提 資 情 状 施 計  
供 料 報 況 の 画 の  
等 及 て 等 の 進 実  
議 の び に 捗 抄

9 タンザニア連合共和国政府は、要請に応じ、日本国政府及びJICAに対して次のものを提供する。

(a) 計画の実施の進捗状況についての情報及び資料

(b) 計画に関連するその他の情報

10 両政府は、この了解から又はこの了解に関連して生ずるいかなる事項についても相互に協議する。

本使は、更に、この書簡及びタンザニア連合共和国政府に代わって前記の了解を確認される貴官の返簡が両政府間の合意を構成し、その合意が貴官の返簡の日付の日に効力を生ずるものとすることを提案する光榮を有します。

本使は、以上を申し進めるに際し、ここに貴官に向かって敬意を表します。

二千二十二年二月四日にダレスサラームで

タンザニア連合共和国駐在

日本国特命全權大使 後藤真一

タンザニア連合共和国

財務計画省次官 エマニエール・ムバウエ・トウトウバ殿

9. The Government of the United Republic of Tanzania shall, upon request, furnish the Government of Japan and JICA with:

(a) information and data concerning the progress of the implementation of the Project; and

(b) any other information related to the Project.

10. The two Governments shall consult with each other with respect to any matter that may arise from or in connection with the present understanding.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the United Republic of Tanzania the foregoing understanding shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of your Note in reply.

I avail myself of this opportunity to extend to you the assurance of my high consideration.

(signed)

GOTO Shinichi  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary of Japan  
to the United Republic of Tanzania

Mr. Emmanuel Mpawe Tutuba  
Permanent Secretary  
Minister of Finance and Planning  
The United Republic of Tanzania

タンザニア側書簡

(タンザニア側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、本日付けの閣下の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有します。

(日本側書簡)

本官は、更に、タンザニア連合共和国政府に代わって前記の了解を確認するとともに、閣下の書簡及びこの返簡が両政府間の合意を構成し、その合意がこの返簡の日付の日効力を生ずるものとすることに同意する光栄を有します。

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに閣下に向かって敬意を表します。

二千二十二年二月四日にダルエスサラームで

タンザニア連合共和国

財務計画省次官 エマニエル・ムバウエ・トゥトゥバ

タンザニア連合共和国駐在

日本国特命全権大使 後藤真一閣下

(Tanzanian Note)

Dar es Salaam, February 4, 2022

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the United Republic of Tanzania the foregoing understanding and to agree that Your Excellency's Note and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of this Note in reply.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(signed)

Emmanuel Mpwae Tutuba  
Permanent Secretary  
Minister of Finance and Planning  
The United Republic of Tanzania

H. E. Mr. GOTO Shinichi  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary of Japan  
to the United Republic of Tanzania

タンザニアとの二の円借款取極

(円借款の供与に関する日本国政府とタンザニア連合共和国政府との間の交換公文)

(日本側書簡)

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本使は、タンザニア連合共和国の経済の安定及び開発努力を促進するため  
に供与される日本国の借款に関して日本国政府の代表者とタンザニア連合共和国政府の代表者との間で最近  
到達した次の了解を確認する光榮を有します。

円借款の  
供与

1 二百四十三億千円(二四、三二〇、〇〇〇、〇〇〇円)の額までの円貨による借款(以下「借款」と  
いう。)が、アルーシャーホリリ間道路改修計画(以下「計画」という。)(を実施することを目的とし  
て、独立行政法人国際協力機構(以下「JICA」という。))により、日本国の関係法令に従って、タン  
ザニア連合共和国政府に供与されることとなる。

借款契約  
の締結及  
び借款の  
条件

2 (1) 借款は、タンザニア連合共和国政府とJICAとの間で締結される借款契約に基づいて使用に供され  
る。借款の条件及び使用に関する手続は、この了解の範囲内で、特に次の原則を含むこととなる前記の  
借款契約によって規律される。

- (a) 償還期間は、十年の据置期間の後三十年とする。
- (b) 利率率は、年〇・〇一パーセントとする。
- (c) 支出期間は、前記の借款契約の発効の日後十年とする。

(Japanese Note)

Dar es Salaam, February 4, 2022

Sir,

I have the honour to confirm the following  
understanding recently reached between the representatives  
of the Government of Japan and of the Government of the  
United Republic of Tanzania concerning a Japanese loan to  
be extended with a view to promoting the economic  
stabilization and development efforts of the United  
Republic of Tanzania:

1. A loan in Japanese yen up to the amount of twenty-four billion three hundred and ten million yen (¥24,310,000,000) (hereinafter referred to as "the loan") will be extended, in accordance with the relevant laws and regulations of Japan, to the Government of the United Republic of Tanzania by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") for the purpose of implementing the Arusha-Holili Road Improvement Project (hereinafter referred to as "the project").
2. (1) The loan will be made available by a loan agreement to be concluded between the Government of the United Republic of Tanzania and JICA. The terms and conditions of the loan as well as the procedures for its utilization will be governed by the said loan agreement, within the scope of the present understanding, which will contain, inter alia, the following principles:
  - (a) The repayment period will be thirty (30) years after the grace period of ten (10) years;
  - (b) The rate of interest will be nought point nought one per cent (0.01%) per annum; and
  - (c) The disbursement period will be ten (10) years after the date of coming into force of the said loan agreement.

## 借 款 の 対 象

## 生 産 物 又 は 役 務 の 調 達

## 海 上 輸 送 及 び 海 上 保 険

## 日 本 国 民 及 び 在 留 日 本 国 民 対 する 便 宜 的 供 与

(2) (1)に規定する借款契約は、JICAが計画の実行可能性（環境に対する配慮を含む。）を確認した後  
に締結される。

(3) (1)(c)に規定する支出期間は、両政府の関係当局の同意を得て延長することができる。

3 (1) 借款は、タンザニアの実施機関が調達適格国の供給者、請負業者又はコンサルタントに対して行う支  
払であつて、計画の実施に必要な生産物又は役務の購入のために当該実施機関と当該供給者、請負業者  
又はコンサルタントとの間で締結されることのある契約に基づくものを対象として使用に供される。た  
だし、当該購入は、当該調達適格国において、当該調達適格国で生産される生産物又は当該調達適格国  
から供給される役務について行われる。

(2) (1)に規定する調達適格国の範囲は、両政府の関係当局間で合意される。

(3) 借款の一部は、計画の実施のための適格な現地通貨の需要に充てるために使用することができる。

4 タンザニア連合共和国政府は、3(1)に規定する生産物又は役務がJICAの調達のためのガイドライン  
（特に、国際競争入札の手続であつて、当該手続が適用できないか又は当該手続を適用することが適当  
ない場合を除き従うべきものを定める。）に従つて調達されることを確保する。

5 タンザニア連合共和国政府は、借款に基づいて購入される生産物の海上輸送及び海上保険に関し、海運  
会社及び海上保険会社との間の公正かつ自由な競争を妨げないものがあるいかなる制限を課することも差し控  
える。

6 3(1)に規定する生産物又は役務の供給に関連してタンザニア連合共和国においてその役務が必要とされ  
る日本国民は、作業の遂行のためタンザニア連合共和国への入国及び同国における滞在に必要な便宜を与  
えられる。

(2) The loan agreement mentioned in sub-paragraph (1) above will be concluded after JICA is satisfied with the feasibility of the Project, including environmental considerations.

(3) The disbursement period mentioned in sub-paragraph (1)(c) above may be extended with the consent of the authorities concerned of the two Governments.

3. (1) The loan will be made available to cover payments to be made by the Tanzanian executing agency to suppliers, contractors and/or consultants of eligible source countries under such contracts as may be entered into between them for purchases of products and/or services required for the implementation of the Project, provided that such purchases are made in such eligible source countries for products produced in and/or services supplied from those countries.

(2) The scope of eligible source countries mentioned in sub-paragraph (1) above shall be agreed upon between the authorities concerned of the two Governments.

(3) A part of the loan may be used to cover eligible local currency requirements for the implementation of the Project.

4. The Government of the United Republic of Tanzania shall ensure that the products and/or services mentioned in sub-paragraph (1) of paragraph 3 are procured in accordance with the guidelines for procurement of JICA, which set forth, inter alia, the procedures of international competitive bidding to be followed except where such procedures are inapplicable or inappropriate.

5. With regard to the shipping and marine insurance of the products purchased under the Loan, the Government of the United Republic of Tanzania shall refrain from imposing any restrictions that may hinder fair and free competition among the shipping and marine insurance companies.

6. Japanese nationals whose services may be required in the United Republic of Tanzania in connection with the supply of the products and/or services mentioned in sub-paragraph (1) of paragraph 3 shall be accorded such facilities as may be necessary for their entry into the United Republic of Tanzania and stay therein for the performance of their work.

タンザニアとの二の円借款取極

7 タンザニア連合共和国政府は、次のものを免除する。

7. The Government of the United Republic of Tanzania shall exempt:

- (a) JICA について、借款及びそれから生ずる利子に対して又はそれらに関連してタンザニア連合共和国において課される全ての財政課徴金及び租税
  - (b) 供給者、請負業者又はコンサルタントとして活動する日本国の会社について、借款に基づいて行われる生産物又は役務の供給から生ずる所得に関してタンザニア連合共和国において課される全ての財政課徴金及び租税
  - (c) 供給者、請負業者又はコンサルタントとして活動する日本国の会社について、計画の実施に必要な自己の資材及び設備の輸入及び再輸出に関してタンザニア連合共和国において課される全ての関税及び関連の財政課徴金
  - (d) 計画の実施に従事する日本国民である被用者について、計画の実施のため供給者、請負業者又はコンサルタントとして活動する日本国の会社から取得する個人所得に対してタンザニア連合共和国において課される全ての財政課徴金及び租税
- 8 タンザニア連合共和国政府は、次のことのために必要な措置を講ずる。
- (a) 借款が適正に、かつ、専ら計画のために使用されることを確保すること。
  - (b) 借款に基づく施設の建設及び当該施設の使用に当たり、計画の実施に従事する者及びタンザニア連合共和国の一般公衆の安全を確保し、及び維持すること。
  - (c) 借款に基づいて建設される施設がこの了解に定める目的のために適正かつ効果的に維持され、及び使用されることを確保すること。

8. The Government of the United Republic of Tanzania shall take necessary measures to:

- (a) ensure that the loan is used properly and exclusively for the project;
- (b) ensure and maintain the safety of persons engaged in the implementation of the project and of the general public of the United Republic of Tanzania in constructing the facilities under the loan and in using such facilities; and
- (c) ensure that the facilities constructed under the loan are maintained and used properly and effectively for the purpose prescribed in the present understanding.

9 タンザニア連合共和国政府は、要請に応じ、日本国政府及びJICAに対して次のものを提供する。

(a) 計画の実施の進捗状況についての情報及び資料

(b) 計画に関連するその他の情報

10 両政府は、この了解から又はこの了解に関連して生ずるいかなる事項についても相互に協議する。

本使は、更に、この書簡及びタンザニア連合共和国政府に代わって前記の了解を確認される貴官の返簡が両政府間の合意を構成し、その合意が貴官の返簡の日付の日には効力を生ずるものとすることを提案する光栄を有します。

本使は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて貴官に向かって敬意を表します。

二千二十二年二月四日にダレスサラームで

タンザニア連合共和国駐在

日本国特命全權大使 後藤真一

タンザニア連合共和国

財務計画省次官 エマニユエル・ムバウエ・トウトウバ殿

9. The Government of the United Republic of Tanzania shall, upon request, furnish the Government of Japan and JICA with:

(a) information and data concerning the progress of the implementation of the Project; and

(b) any other information related to the Project.

10. The two Governments shall consult with each other with respect to any matter that may arise from or in connection with the present understanding.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the United Republic of Tanzania the foregoing understanding shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of your Note in reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(signed) GOTO Shinichi  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary of Japan  
to the United Republic of Tanzania

Mr. Emmanuel Mpwae Tutuba  
Permanent Secretary  
Minister of Finance and Planning  
The United Republic of Tanzania

タンザニアとの二の円借款取極

(タンザニア側書簡)

七五〇

(Tanzanian Note)

Dar es Salaam, February 4, 2022

(訳文)

書簡をもって啓上いたします。本官は、本日付けの閣下の次の書簡を受領したことを確認する光栄を有します。

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

(日本側書簡)

"(Japanese Note)"

本官は、更に、タンザニア連合共和国政府に代わって前記の了解を確認するとともに、閣下の書簡及びその返簡が両政府間の合意を構成し、その合意がこの返簡の日付の日付の効力を生ずるものとすることを同意する光栄を有します。

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the United Republic of Tanzania the foregoing understanding and to agree that Your Excellency's Note and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of this Note in reply.

本官は、以上を申し進めるに際し、ここに重ねて閣下に向かって敬意を表します。  
二十二年二月四日にタルエスサラームで

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

タンザニア連合共和国  
財務計画省次官 エマニエル・ムバウエ・トゥトゥバ

(signed) Emmanuel Mpwae Tutuba  
Permanent Secretary  
Minister of Finance and Planning  
The United Republic of Tanzania

タンザニア連合共和国駐在  
日本国特命全權大使 後藤真一閣下

H. E. Mr. GOTO Shinichi  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary of Japan  
to the United Republic of Tanzania

---

(参考)

これらの取極は、独立行政法人国際協力機構がタンザニア政府に対し、百八億六千四百万円及び二百四十三億千  
万円までの円借款を供与することについての両政府の了解を確認するものである。